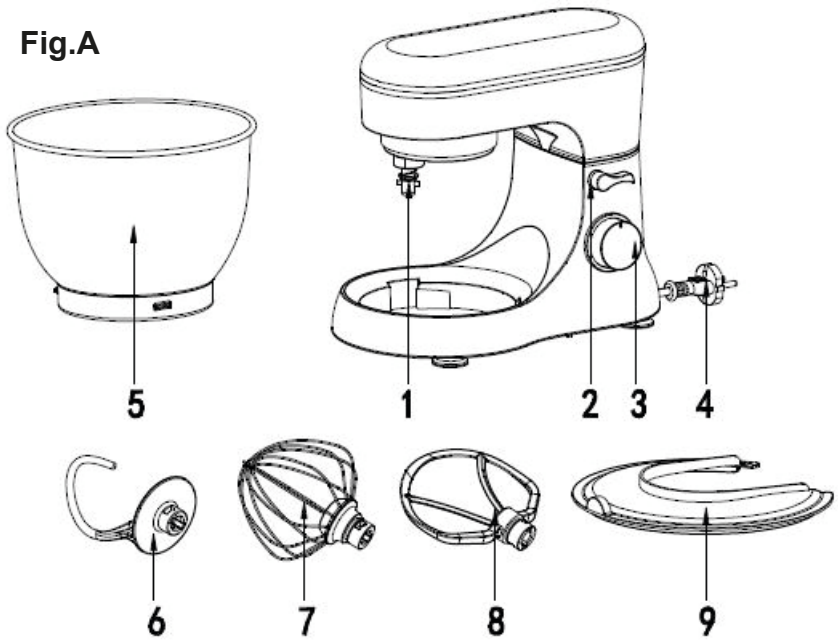
beper

IT	IMPASTATRICE	pag. 3
EN	STAND MIXER	pag. 7
FR	PÉTRIN	pag. 11
DE	KNETMASCHINE	pag. 15
ES	AMASADORA	pag. 19
GR	ΕΠΙΤΡΑΠΕΖΙΟ ΜΙΞΕΡ	pag. 23
RO	MIXER DE MASĂ	pag. 28
CZ	STOLNÍ MIXÉR	pag. 32
NL	STANDMIXER	pag. 37
LV	MIKSERIS AR STATĪVU	pag. 42

For further information and/or for instructions for use in other languages, please visit: **beper.com**

Fig.A



Cod.: BP.200

Fig.B

Fig.C

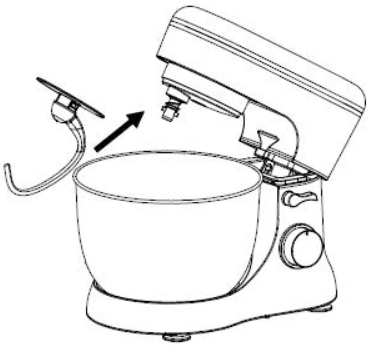


Fig.D

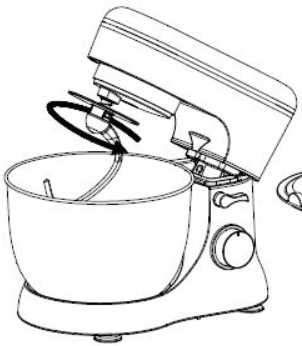


Fig.E

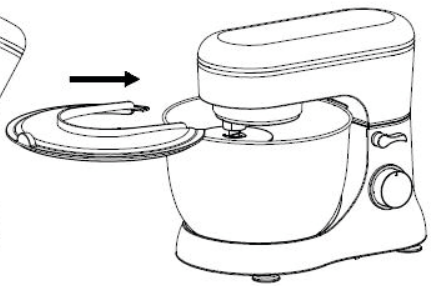


Fig.F

Fig.G

Avvertenze generali

Leggere queste istruzioni prima di usare l'apparecchio.

Prima e durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo.

Assicurarsi sempre che la tensione di rete elettrica sia uguale a quella indicata nell'etichetta dati tecnici e che l'impianto sia compatibile con la potenza dell'apparecchio.

Non tirare mai il cavo per scollegarlo dalla presa di corrente elettrica.

Assicurarsi che il cavo non sia in contatto con superfici calde o taglienti.

Non utilizzare l'apparecchio con il cavo danneggiato.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo Servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica similare, in modo da prevenire ogni rischio.

Collegare l'apparecchio esclusivamente ad una presa di corrente elettrica alternata.

In generale è sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile è necessario utilizzare solamente adattatori e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza.

Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso, nonché far decadere la garanzia. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere in tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione e di staccare la spina dalla rete di alimentazione elettrica quando l'apparecchio non è utilizzato.

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica.

Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.

Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (es. termosifone).
Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante.

Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo. Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l'apparecchio ed il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.

Componenti principali e accessori Fig.A
1. Albero innesto accessori
2. Leva blocco/sblocco motore
3. Selettore velocità
4. Cavo di alimentazione
5. Contenitore in acciaio
6. Gancio impastatore
7. Frusta
8. Agitatore
9. Paraschizzi

Funzionamento Impastatrice
1. Per sollevare la testa abbassare la leva motore. La testa si muoverà verso l'alto (FIG. B).
2. Posizionare il contenitore nel suo dispositivo di fissaggio (Step1) e girare in senso orario il contenitore finché non si blocca (Step 2). (FIG. C)
3. Montare l'accessorio desiderato (gancio impastatore, frusta o agitatore) inseredo la parte superione nell'albero innesto accessori, girare in senso antiorario l'accessorio finché non si blocca. (FIG. D e FIG. E)
4. Inserire gli ingredienti. Non riempire eccessivamente il contenitore, la quantità massima di ingredienti è 900 gr.
5. Abbassare la testa usando la leva motore, posizionare il paraschizzi (FIG. F e FIG. G)
6. Inserire la spina nella presa di corrente.
7. Accendere l'apparecchio usando il selettore velocità dalla 1 alla 8 (in base all'impasto).
8. Per la funzione Pulse (impastare per brevi intervalli di tempo) girare il selettore velocità sulla posizione "PULSE". Il selettore deve essere trattenuto in posizione per l'intervallo di tempo desiderato. Quando il selettore viene rilasciato torna automaticamente sulla posizione "0".

9. Dopo aver impastato/mescolato, girare il selettore sulla posizione “0”. Rimuovere la spina dalla presa di corrente.
10. Spingere verso il basso la leva motore per alzare la testa.
11. Il contenitore può essere rimosso
12. L’impasto può essere rimosso dal contenitore con l’aiuto di una spatola.

⚠ **Attenzione: Usare il prodotto per brevi periodi: con impasti duri non usare il prodotto per più di sei minuti e lasciare raffreddare per almeno dieci minuti.**
Quando si usa il gancio impastatore non superare il livello 5 di velocità
Durante l’uso la parte superiore si scalda. È normale e non influenza il funzionamento del prodotto.

Regolare i livelli e l’uso del gancio impastatore per non più di 900 gr di impasto.

Uso	Immagine	Livelli	Tempo (min)	Massime quantità	Osservazioni
Gancio impastatore		1-5	5	600g farina e 323g acqua	Impasti duri (es: pane)
Agitatore		1-6	3	400g farina e 500g acqua	Impasti medio duri (es: crêpes)
Frusta		6-8	5	15 albumi	Impasti leggeri (es. Creme)

Pulizia
Prima di pulire rimuovere la spina dalla presa di corrente.
Non immergere il corpo motore nell’acqua
Non usare detergenti abrasivi o taglienti.

Corpo motore
Per pulire l’esterno del corpo motore utilizzare un panno umido.

Contenitore in acciaio e accessori
I componenti in contatto con il cibo possono essere lavati con acqua e sapone
Lasciare asciugare i componenti prima di riutilizzarli.
Solo la frusta, il paraschizzi e il contenitore possono essere lavati in lavastoviglie. Il gancio impastatore e l’agitatore devono essere lavati a mano con acqua e sapone.

Dati tecnici
Potenza: 1000W
Alimentazione: 220-240V~ 50/60Hz

In un ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.

Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.
L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto.
L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto.
Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti

CERTIFICATO DI GARANZIA

La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione.
La garanzia è valida unicamente presentando il certificato di garanzia e il documento di acquisto (scontrino fiscale) che certifichi la data di acquisto e il nome del modello dell'apparecchio acquistato.
Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente.
Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:

a. Danni da trasporto o da cadute accidentali,
b. Errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico,
c. Riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato,
d. Mancata o non corretta manutenzione e pulizia,
e. Prodotto e/o parti di prodotto soggette a usura e/o consumabili (es.: lampade, batterie, lame)
f. Mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, negligenza
o trascuratezza nell'uso.

L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio.
La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale.

Beper Srl declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Libretto Istruzioni ed avvertenze" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

Per assistenza e/o informazioni tecniche scrivere a:
assistenza@beper.com

Precautions

Read the following instructions carefully, since they give you useful safety information about installation, use and maintenance and help you avoid mishaps and possible accidents.

Remove the packing and make sure that the appliance is intact, with special attention to the supply cable.

The elements of the packing (plastic bags, polystyrene, etc) do not have to be accessible to the children, in order to preserve them from danger sources. It is recommended not to throw these packing material in the domestic waste, but to deliver them to the appropriate station of collection or destruction refusals, asking eventually information to the manager of the Sanitation Department of your own municipality.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Before connecting the appliance make sure that the mains voltage corresponds to the data specified on the label.

The appliance can be damaged if the voltage is not correct.

If the plug does not suit the socket, let it be replaced with another suitable plug by qualified personnel only, which shall also ensure that the section of the socket cables is suitable for your appliance power absorption.

Generally, the use adaptors multiple plugs and/or extensions is not recommended; should they be necessary, please use only simple or multiple adaptors and extensions in compliance with the safety rules in force, making sure that the capacity absorption limit marked on the simple adaptors and the extensions and the maximum power limit marked on the multiple adaptor are not exceeded.

Do not use the appliance if the cable or the plug shows any damages.

Do not use the appliance after a possible irregular working. In this case, switch it off and do not break it open. Refer to an authorized Beper after-sale service for repair and require original spare parts only. Failing to follow these instructions may impair the safety of your appliance.

This appliance is to be destined to its special purpose only. Any other use is to be considered as improper and thus dangerous. The manufacturer cannot be responsible for any damages deriving from improper, wrong or incautious use.

This appliance is for household use only.
To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or any parts of the appliance into water or other fluids.
Do not use the appliance near explosives, highly flammable materials, gases or burning flames.

Do not allow children, disabled people or every people without experience or technical ability to use the appliance if they are not properly watched over. Close supervision is necessary when any appliance used by or near children.

Main Components and Standard Accessories: Fig.A

1. Accessories mounting shaft
2. Engine lock/unlock lever
3. Speed knob
4. Power Cord
5. Mixing bow
6. Kneading hook
7. Whisk
8. Beater
9. Pot cover

Using the Mixing Bowl

1. In order to lift the arm, clockwise rotation the engine lever. The arm will now move upwards. (FIG.B)
2. Place the mixing bowl into its holding device(Step1) and turn the bowl clockwise until it locks into place (Step 2). (FIG.C)
3. Mount the required utensil (Kneading hook or Beater or Whisk) by inserting the top into the mounting shaft,
and turn anti-clockwise until it locks into place. (FIG.D&FIG.E)
4. Now fill in your ingredients.
Do not overfill the machine - the maximum quantity of ingredients is 900g.
5. Lower the arm using the engine lever, then place the pot cover into its body (FIG.F&FIG.G)
7. Switch on the machine by using the speed button to a speed between 1 and 8 (corresponding to the mixture).
8. For pulse operation (kneading at short intervals), turn the switch to the “PULSE” position. The switch has to be held in this position according to the desired interval length. When the switch is released it returns automatically to the “0” position.
9. After kneading/stirring turn the speed knob back to the “0” position. Then remove the plug.
10. Push the engine lever downwards and the arm will be raised.
11. The mixing bowl can now be removed.
12. The mixture can now be released with the help of a spatula and removed from the mixing bowl.

⚠ **Warning: Short operation time: with heavy mixtures, do not operate the machine for more than six minutes, and then allow it to cool down for a further ten minutes.**
When kneading dough, do not use the speed over 5 levels to avoid wobbling strongly.
During working, the top cover it's getting hot. It's a normal phenomenon. It will not affect the performance of the machine.

Adjusting the Levels and Using the Kneading Hook for not more than 900g of Mixture

Use	Picture	Levela	Time (min)	Maximum	Remarks
Kneading hook		1-5	5	600g flour and 323g water	Heavy mixtures(e.g. bread or short pastry)
Beater		1-6	3	400g flour and 500g water	Medium-heavy mixtures(e.g.crepes or sponge mixture)
Whisk		6-8	5	15 egg whites	Light mixtures (e.g. cream,egg white, blancmange)

Cleaning
Before cleaning remove the power cord from the socket.
Never immerse the housing with motor in water!
Do not use any sharp or abrasive detergents.

Motor Housing
Only a damp rinsing cloth should be used to clean the outside of the housing.

Mixing Bowl, Mixing Equipment
Components that have come into contact with food can be cleaned in soapy water.
Allow the parts to dry thoroughly before reassembling the device.
Only theWhisk, the pot cover and the mixing bowl can be washed in the dishwasher. The Beater and the Kneading hook must be cleaned only by hand with soap and water.

Technical Data
Power: 1000W
Rated supply: 220-240V~ 50/60Hz

For any improvement reasons, Beper reserves the right to modify or improve the product without any notice.

The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out “wheeled bin” symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

GUARANTEE CERTIFICATE

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

The guarantee is valid only with a guaranty certificate and proof of purchase (fiscal receipt) indicating the date of purchase and the model of the appliance

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance’s efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

GUARANTEE CONDITIONS

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- The appliance has not been tampered with, otherwise it is not maintainable.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements…) the aesthetic parts are excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, carelessness, wrong or improper installation, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.
For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.
In any case, if the part to be replaced for defect, breakage or malfunction is an accessory and/or a detachable part of the product, Beper reserves the right to replace only the very part in question and not the entire product

Contact your distributor in your country or after sales department Beper.

E-mail **assistenza@beper.com** which will forward your enquiries to your distributor.

Lire attentivement les instructions suivantes avant la premiere utilisation de l'appareil.

Avant et durant l'utilisation de cet appareil il est nécessaire de suivre précautions élémentaires suivantes.

Après avoir enlever l'emballage, s'assurer de l'intégrité de l'appareil. En cas de doute ne pas utiliser l'appareil et s'adresser à un professionnel qualifié. Les éléments d'emballage (sachets plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car potentiellement dangereux.

Il est recommandé de ne pas jeter les éléments d'emballage dans les déchets ménagers, mais de les déposer dans les centres de traitement des déchets appropriés, en demandant éventuellement conseil au gérant du centre de sa commune de résidence.

Toujours s'assurer que la tension électrique soit la même que celle indiquée sur l'étiquette des données techniques et que le réseau électrique soit compatible avec la puissance de l'appareil.

En cas d'incompatibilité entre la prise électrique murale et celle de l'appareil faire changer la prise de l'appareil par un professionnel qualifié. Ce dernier devra s'assurer que la section des câbles de la prise soit adaptée à la puissance absorbée par l'appareil.

Ne jamais tirer sur le câble d'alimentation pour débrancher la prise électrique.

S'assurer que le câble n'entre pas en contact avec des superficies chaudes ou coupantes.

Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est abîmé.

Si le câble d'alimentation est endommagé, pour éviter tout risque, il devra être substitué par le constructeur, par son service d'assistance technique ou toute autre personne de même qualification.

Brancher l'appareil exclusivement sur une prise de courant alterné.

Il est en général déconseiller d'utiliser des adaptateurs, prises multiples et/ou rallonges. En cas de nécessité, utiliser seulement des adaptateurs ou rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur.

Cet appareil ne devra être utilisé que pour l'usage pour lequel il a été conçu.

Tout autre usage sera considéré comme inapproprié et donc dangereux, et engendrera l'annulation de la garantie. Le constructeur ne peut être tenu pour responsable en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte, inappropriée et déraisonnable.

Pour éviter tout risque d'échauffement il est recommandé de dérouler entièrement le câble d'alimentation et de débrancher l'appareil de la prise de courant en cas d'inutilisation.
Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou entretien, débrancher l'appareil de la prise de courant électrique.
Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
Ne pas toucher l'appareil avec les mains et pieds mouillés ou humides.
Ne pas utiliser l'appareil si vous êtes pieds nus.
Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques comme la pluie, le soleil …
Ne pas laisser l'appareil près d'une source de chaleur (ex. Radiateur)
Ne pas laisser les enfants, les personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissance technique, utiliser cet appareil sans surveillance
S'assurer que les enfants ne jouent pas avec cet appareil.

Dès lors que l'appareil doit être détruit, il est recommandé de couper le câble d'alimentation, et de retirer toutes les parties susceptibles de présenter un quelconque danger, en particulier pour les enfants qui pourraient utiliser cet appareil comme un jeu.

Composants principaux et accessoires Fig.A

1. Arbre de fixation d'accessoires
2. Levier de blocage/déblocage du moteur
3. Sélecteur de vitesse
4. Câble d'alimentation
5. Récipient en acier
6. Crochet pétrisseur
7. Fouet
8. Agitateur
9. Dispositif anti-éclaboussures

Fonctionnement du Pétrin

1. Pour soulever la tête abaisser le levier du moteur. La tête se bougera vers le haut (IMAG.B).
2. Positionner le récipient sur son dispositif de fixage (Step1) et tourner dans le sens des aiguilles d'une montre le récipient jusqu'à ce qu'il se bloque (Step 2). (IMAG.C).
3. Monter l'accessoire désiré (crochet pétrisseur, fouet ou agitateur), en insérant la partie supérieure dans l'arbre de fixation d'accessoires, tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre l'accessoire jusqu'à ce qu'il se bloque (IMAG. D & IMAG. E)
4. Insérer les ingrédients. Ne pas remplir excessivement le récipient, la quantité maximum des ingrédients est de 900 gr.

5. Abaisser la tête en utilisant le levier du moteur, positionner le dispositif anti-éclaboussures (IMAG. F & IMAG. G)
6. Insérer la fiche dans la prise de courant.
7. Allumer l'appareil en utilisant le sélecteur de vitesse de 1 à 8 (en fonction du mélange).
8. Pour la fonction Pulse (mélanger pour de brèves intervalles de temps) tourner le sélecteur de vitesse sur la position « PULSE ».
Le sélecteur doit etre mis en position pour l'intervalle de temps désiré. Quand le sélecteur est délivré il tourner automatiquement sur la position « 0 ».
9. Après avoir mélangé/pétrit, tourner le sélecteur sur la position « 0 ». Enlever la fiche de la prise de courant.
10. Pousser vers le bas le levier du moteur pour lever la tête.
11. Le récipient peut etre enlevé.
12. Le mélange peut etre enlevé du récipient avec l'aide d'une spatule.

⚠ **Attention: Utiliser le produit pour de brèves périodes : avec des mélanges durs ne pas utiliser le produit pour plus de six minutes et laisser refroidir pour au moins dix minutes. Quand on utilise le crochet du pétrin ne pas dépasser le niveau 5 de la vitesse.**
Pendant l'utilisation la partie supérieure se réchauffe. C'est normal et elle n'influence pas le fonctionnement du produit.

Régler les niveaux et l'utilisation du crochet du pétrin pour pas plus de 900 gr de mélange.

Utilisation	Image	Niveaux	Temps (min)	Quantité maximum	Observations
Crochet du Pétrin		1-5	5	600g farine et 323g d'eau	Mélanges durs (ex : pain)
Agitateur		1-6	3	400g farine et 500g d'eau	Mélanges moyens durs (ex : crêpes)
Fouet		6-8	5	15 blancs	Mélanges Légers (ex : Crème)

Nettoyage
Avant de nettoyer enlever la fiche de la prise de courant.
Ne pas plonger le corps du moteur dans l'eau.
Ne pas utiliser des détergents abrasifs ou éléments coupants.

Corps du moteur
Pour nettoyer l'externe du corps du moteur utiliser un chiffon humide.

Récipient en acier et accessoires
Les composants au contact avec les aliments peuvent etre lavés avec de l'eau et du savon.
Laisser sécher les composants avant de les utiliser.
Seulement le fouet, le dispositif anti-éclaboussures et le récipient peuvent etre lavés dans le lave-vaisselle. Le crochet du pétrin et l'agitateur doivent etre lavés à main avec de l'eau et du savon.

Données techniques
Puissance : 1000W
Alimentation : 220-240V~ 50/60Hz

Dans un soucis d'amélioration permanent Beper se réserve le droit d'apporter des modifications et améliorations au produit sans aucun préavis.

Le produit en fin de vie doit être détruit selon les normes en vigueur relatives à l'élimination des déchets et ne peut être traité comme simple déchet ménagé.
Le produit doit être détruit dans un centre d'élimination des déchets adapté ou être restitué au revendeur dans le cas d'une substitution avec un autre produit équivalent neuf.
Le fabricant prendra à sa charge les frais occasionnés pour la destruction du produit selon les termes de la loi en vigueur.
Le produit est composé de pièces non biodégradables et substances qui peuvent polluer l'environnement si détruites de façon inapropriée . Par ailleurs, certaines parties de ces matières peuvent être recyclées évitant ainsi toute pollution pour l'environnement. Il est de votre et notre devoir de préserver la santé de l'environnement.
Le symbole indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles
directives introduites en faveur de l'environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie. Si besoin, informez-vous auprès des autorités locales compétentes en matière d'élimination des déchets de votre commune. Toute personne qui ne tiendra pas compte de ces règles d'élimination des déchets indiquées dans ce paragraphe en répondra selon la loi en vigueur.

CERTIFICAT DE GARANTIE

La garantie d'application est valable pour 24 mois à partir de la date d'achat pour des défauts de matériel ou de fabrication.
La garantie est valable uniquement en présentant le certificat de garantie et le document d'achat (ticket de caisse) qui certifie la date d'achat et le nom du modèle de l'appareil acheté
Si l'appareil devrait demander l'assistance technique s'adresser au vendeur ou auprès de notre siège. Ceci pour conserver inaltérée l 'efficacité de votre appareil et pour NON invalider la garantie. Des éventuelles manipulations de l'appareil de la part du personnel non autorisé invalident automatiquement a garantie.

CONDITIONS DE GARANTIE

S'il y a des pannes à cause des défauts de matériel et/ou de fabrication pendant la période de garantie, nous garantissons la réparation du produit gratuitement.
Elles ne sont pas couvertes de la garantie toutes les parties qui devraient résulter défectueuses à cause de :
a. Dommages de transport ou de chutes accidentelles,
b. Installation erronée ou inadaptation de l'installation électrique,
c. Réparations ou modifications effectuées par un personnel non autorisé,
d. Manque ou incorrect entretien et nettoyage,
e. Produit et/ou parties du produit relevant de l'usure et/ou consommables (ex : lampes piles, lames)
f. Manque d'observation des instructions pour le fonctionnement de l'appareil, négligence dans l'utilisation
La liste indiquée ci-dessus est à titre purement exemplaire et non exhaustif, car la présente garantie est donc exclue pour toutes les circonstances qui ne peuvent pas dériver des défauts de fabrication de l'appareil.
En outre la garantie est exclue dans tous les cas d'usage impropre de l'appareil et en cas d'usage professionnel.
Beper S.R.L. décline chaque responsabilité pour des éventuels dommages qui peuvent directement ou indirectement dériver à des personnes, des choses et des animaux domestiques, en conséquence au non-respect de toutes les prescriptions indiquées dans le « livret des instructions et des précautions » approprié, en thème d'installation, d'utilisation et d'entretien de l'appareil.

Le service après-vente est effectué par votre revendeur ou par l'importateur/distributeur des produits Beper.

Écrivez un e-mail au **assistenza@beper.com** pour connaitre le centre service agrée beper le plus proche de chez vous.

Allgemeine warnhinweise

Lesen sie diese anleitung, bevor sie das gerät in betrieb nehmen.

Vor und während des Gebrauchs des Gerätes ist es notwendig, einige grundlegende Vorsichtsmaßnahmen zu beachten. Vergewissern Sie sich nach dem Entfernen der Verpackung, dass das Gerät intakt ist. Verwenden Sie das Gerät im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an fachlich qualifiziertes Personal. Verpackungselemente (Plastiktüten, Polystyrol, etc.) dürfen nicht in Reichweite von Kindern bleiben, da sie potenzielle Gefahrenquellen darstellen.

Vergewissern Sie sich immer, dass die Netzspannung mit der auf dem technischen Datenschild angegebenen übereinstimmt und dass das System mit der Leistung des Geräts kompatibel ist.

Ziehen Sie niemals am Kabel, um es von der Steckdose zu trennen. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht mit heißen oder scharfen Oberflächen in Berührung kommt.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt ist.

Bei Beschädigung des Netzkabels muss dieses durch den Hersteller oder seinen Technischen Kundendienst oder in jedem Fall durch eine Person mit ähnlicher Qualifikation ersetzt werden, um ein Risiko zu vermeiden.

Schließen Sie das Gerät nur an eine Wechselstrom- Steckdose an.

Im Allgemeinen wird die Verwendung von Adaptern, Mehrfachsteckdosen und/oder Verlängerungskabeln nicht empfohlen. Wenn ihre Verwendung unerlässlich wird, verwenden Sie nur Adapter und Verlängerungskabel, die den geltenden Sicherheitsnormen entsprechen.

Dieses Gerät darf nur für den Zweck verwendet werden, für den es ausdrücklich konzipiert wurde. Jede andere Verwendung ist als unsachgemäß und damit gefährlich anzusehen und führt zum Erlöschen der Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen, fehlerhaften oder ungeeigneten Gebrauch entstehen.

Um eine gefährliche Überhitzung zu vermeiden, wird empfohlen, das Netzkabel über die gesamte Länge abzuwickeln.

Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie das Zubehör wechseln oder reinigen.

Lassen Sie das Gerät nicht Witterungseinflüssen (Regen, Sonne, etc.) ausgesetzt.

Halten Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen (z.B. Heizkörpern).

Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten verwendet werden; von Personen, denen die Erfahrung und Kenntnisse über das Gerät fehlen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person sorgfältig überwacht oder gut in die Bedienung des Geräts eingewiesen.
Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
Wenn Sie sich entscheiden, dieses Gerät als Abfall zu entsorgen, wird empfohlen, es außer Betrieb zu setzen.

Es wird auch empfohlen, teile des gerätes, die eine gefahr darstellen können, sicher zu entsorgen. Dieses gerät darf nicht von kindern benutzt werden. Bewahren sie das gerät ausserhalb der reichweite von kindern auf.

Hauptkomponenten und Zubehör Fig.A
1. Zubehörstift
2. Motor-Verriegelungs/Entriegelungshebel
3. Geschwindigkeitsregler
4. Netzkabel
5. Stahlbehälter
6. Knethaken
7. Schneebesen
8. Rührbesen
9. Spritzschutz

Knetmaschinenbetrieb
1. Senken Sie den Motorhebel ab, um den Kopf anzuheben. Der Kopf bewegt sich nach oben (ABB. B).
2. Setzen Sie den Behälter in seine Fixiervorrichtung (Schritt1) und drehen Sie den Behälter im Uhrzeigersinn, bis er einrastet (Schritt 2). (Abb.C)
3. Montieren Sie das gewünschte Zubehör (Knethaken, Schneebesen oder Rührbesen) in dem Sie den oberen Teil in den Zubehörstift einführen und drehen Sie das Zubehörteil gegen den Uhrzeigersinn, bis es einrastet. (Abb.D & Abb.E)
4. Geben Sie die Zutaten ein. Überfüllen Sie den Behälter nicht, die maximale Menge an Zutaten beträgt 900 gr.
5. Senken Sie den Kopf mit dem Motorhebel und positionieren Sie den Spritzschutz (Abb. F und Abb. G)
6. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
7. Schalten Sie das Gerät mit dem Drehzahlwähler von 1 bis 8 ein (abhängig von der Mischung).
8. Für die Pulse-Funktion (kurze Zeit kneten) den Drehzahlwähler auf “PULSE” stellen. Der Wahlschalter muss für die gewünschte Zeitspanne in Position gehalten werden. Wenn der Wahlschalter losgelassen wird, kehrt er automatisch zur Position “0” zurück.
9. Nach dem Kneten / Mischen den Wahlschalter auf “0” stellen. Entfernen Sie den Stecker aus der Steckdose.

10. Drücken Sie den Motorhebel nach unten, um den Kopf anzuheben.
11. Der Behälter kann entfernt werden
12. Der Teig kann mit Hilfe eines Spatels aus dem Behälter entnommen werden.

⚠ **Achtung: Verwenden sie das produkt für kurze zeit: mit hartem teig, verwenden sie das produkt nicht länger als sechs minuten und lassen sie es für mindestens zehn minuten abkühlen.**
Wenn sie den knethaken verwenden, überschreiten sie nicht die geschwindigkeitsstufe 5 Der obere teil erwärmt sich während des gebrauchs. Dies ist normal und beeinträchtigt nicht den betrieb des produkts.

Stellen Sie die Höhe und den Gebrauch des Knethakens auf nicht mehr als 900 Gramm Teig ein.

Verwendung	Bild	Stufen	Zeit (min)	Maximaler Anzahl	Anmerkungen
Knethaken		1-5	5	600g Mehl und 323g Wasser	Hartgemische (z.B. Brot)
Rührbesen		1-6	3	400g Mehl und 500g Wasser	Mittelharter Teig (z.B.: Crêpes)
Schneebesen		6-8	5	15 Eiweiß	Leichter Teig (z.B. Cremes)

Reinigung
Entfernen Sie vor dem Reinigen den Stecker aus der Steckdose.
Tauchen Sie das Motorgehäuse nicht in Wasser
Verwenden Sie keine scheuernden oder scharfen Reinigungsmittel.

Motorgehäuse
Verwenden Sie ein feuchtes Tuch, um das Äußere des Motorgehäuses zu reinigen.

Stahlbehälter und Zubehör
Die mit Lebensmitteln in Berührung kommenden Teile können mit Wasser und Seife gewaschen werden.
Lassen Sie die Komponenten trocknen, bevor Sie sie erneut verwenden.
Nur der Schneebesen, der Spritzschutz und der Behälter können in der Spülmaschine gewaschen werden. Knethaken und Rührbesen müssen von Hand mit Seife und Wasser gewaschen werden.

Technische Daten
Leistung: 1000W
Stromversorgung: 220-240V~ 50/60Hz

In Hinblick auf eine Verbesserungsperspektive behält sich Beper das Recht vor, das betreffende Produkt ohne Voranmeldung zu ändern bzw. umzubauen.

Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.
Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.
Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.
Elektro- und Elektronikgeräte mit folgender Kennzeichnung versehen und dürfen nicht mehr über Restmüll, sondern nur noch über die öffentlichen Entsorgungsträger und anschließende Rückgabe an die Hersteller und Importeure entsorgt werden.

GARANTIESCHEIN

Die Gewährleistung gilt 24 Monate ab Kaufdatum für Material- und Herstellungsfehler.

Die Garantie gilt nur wenn der Garantieschein vom Kaufbeleg (Quittung), mit Kaufdatum und Name des gekauften Gerätemodells, begleitet wird.

Sollte das Gerät einmal technische Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte an dem Verkäufer oder an unserem Firmensitz. Dies um die Effizienz des Gerätes aufrechtzuerhalten und damit die Garantie NICHT erlischt. Bei eventuellen Beschädigungen des Gerätes durch nicht autorisierte Personen, erlischt die Garantie automatisch.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Sollte es zu Funktionsstörungen aufgrund von Fehlern in Material und / oder Verarbeitung während der Garantiezeit kommen, garantieren wir die Reparatur des Produkts kostenlos.
Alle Teile die nicht durch Garantie gedeckt sind, sind die, die sich als defekt erweisen aufgrund von:

a. Transportschäden oder Stürze,
b. Falscher Installation oder ungeeigneter elektrischer Anlage,
c. Reparaturen oder Änderungen durch nicht autorisierte Personen,
d. Fehlender oder falscher Wartung und Reinigung,
e. Produkt und / oder Teile des Produkts, die dem Verschleiß unterliegen und / oder Verbrauchsmaterial (z. B.: Lampen, Batterien, Klingen) darstellen
f. Nicht befolgen der Gebrauchsanweisungen des Gerätes, Fahrlässigkeit oder unvorsichtigem Gebrauch.

Die obige Liste ist beispielhaft und nicht erschöpfend, da diese Garantie für all jene Situationen ausgeschlossen ist, den keinem Produktionsfehler zuzuweisen sind.
Die Garantie ist auch in allen Fällen von missbräuchlichen Verwendung des Gerätes und im Falle vom beruflichen Einsatz ausgeschlossen.

Beper Srl übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die direkt oder indirekt Personen, Gegenstände und Haustieren betreffen könnten, als Folge der Nicht-Einhaltung aller in der Broschüre „Gebrauchsanweisungen und Warnungen" enthaltenen Anweisungen in Bezug auf Installation, Bedienung und Wartung.

Treten sie bitte in verbindung mit ihren händler in ihrem land oder post sales abteilung von fa. Beper.

E-mail **assistenza@beper.com** die ihren händler nennen wird

Advertencias generales

Leer estas instrucciones antes de usar el aparato
Antes y durante el uso del artículo es necesario seguir algunas precauciones básicas.
Tras haber quitado el embalaje, asegurarse de la integridad del artículo. En caso de duda, no utilizar el artículo y dirigirse a personal profesionalmente cualificado.
Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, polistirolo, etc.) no deben dejarse cerca del alcance de los niños al representar un peligro para ellos.
Se recomienda no tirar junto con los residuos domésticos los materiales presentes en el embalaje sino depositarlos en centros de recogida de residuos, solicitando información adicional al gestor del punto de recogida urbano del propio ayuntamiento donde se resida.
Asegurarse siempre de que la tensión de la red eléctrica sea igual a la indicada en la etiqueta de los datos técnicos que y que la instalación sea compatible con la potencia del aparato.
En caso de incompatibilidad entre el enchufe del aparato y la toma de corriente, sustituir el enchufe por otro por una persona profesionalmente cualificada. En concreto, este último, deberá también corroborar que la sección de cables de presa sea la idónea a la potencia necesaria para el aparato.
No tirar nunca el cable para desenchufarlo de la corriente eléctrica.
Asegurarse de que el cable no esté en contacto con superficies calientes o cortantes.
No utilizar el aparato con el cable dañado.
Conectar el aparato exclusivamente a una presa de corriente alterna.
En general, se desaconseja el uso de adaptadores, presas múltiples y prolongadores. Si el uso fuera indispensable, es necesario utilizar sólamente adaptadores y prolongadores de acuerdo a las normas vigentes de seguridad.
Este aparato deberá destinarse sólo al uso para el que ha sido fabricado. Cualquier otro tipo de uso será considerado inapropiado y, por lo tanto, peligroso y hará perder la garantía del mismo. El fabricante no podrá ser considerado el responsable de los posibles daños derivados de usos inadecuados, erróneos e irracionales.
Para evitar sobrecalentamientos peligrosos, se recomienda estirar totalmente el cable de alimentación y de desenchufar el enchufe de la red de alimentación eléctrica cuando el aparato no esté siendo utilizado.

Para evitar calentamientos peligrosos, se recomienda estirar completamente el cable de alimentación y desenchufarlo de la red eléctrica cuando no esté siendo utilizado.
No introducir nunca el aparato en agua u otros líquidos.
No tocar el aparato con las manos o pies mojados o húmedos.
No utilizar el aparato con los pies desnudos.
No dejar el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.)
No dejar el aparato cerca de fuente de calor (ej.radiador)
Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluido niños) con capacidad física, sensorial o mental reducida o personas con falta de experiencia y conocimiento del aparato salvo que estén controladas o bien instruidas respecto al uso del propio aparato por parte de la persona responsable de su seguridad.

Asegurarse de que no niños no jueguen con el aparato.
Cuando se decida tirar a la basura este aparato, se recomienda convertirlo en inoperante previamente cortando el cable de alimentación.
Se recomienda además convertir en inócuas las partes del aparato susceptibles de constituir un problema, especialmente para los niños que podrían utilizar el aparato para jugar.

Piezas principales y accesorios Fig.A
1. Eje para el ataque de los accesorios
2. Palanca para bloqueo/desbloqueo motor
3. Selector de velocidad
4. Cable de alimentación
5. Recipiente de acero
6. Gancho amasador
7. Batidor
8. Mezclador
9. Protección contra salpicaduras

Funcionamiento de la Amasadora
1. Para levantar la cabeza baje la palanca del motor. La cabeza se mueve hacia el alto (FIG.B).
2. Coloque el recipiente en su dispositivo de fijación (Step1) y lo gire en sentido horario hasta que no se bloquee (Step 2). (FIG.C)
3. Monte el accesorio querido (gancho amasador, batidor o mezclador) introduciendo la parte superior dentro del eje para el ataque de los accesorios, lo gire en sentido inverso a las agujas del reloj hasta que no se bloquee. (FIG.D&FIG.E)

4. Introduzca los ingredientes. No llene excesivamente el recipiente: la cantidad máxima de comida es de 900 gr.
5. Baje la cabeza empleando la palanca del motor, coloque la protección contra salpicaduras (FIG.F&FIG.G)
6. Conecte el enchufe a la toma de corriente.
7. Encienda el aparato empleando el selector de velocidad desde 1 hasta 8 (según el empaste).
8. Para la función Pulse (amasar por cortos períodos de tiempo) gire el selector de velocidad sobre “PULSE”. Tiene que mantener el selector para el intervalo de tiempo deseado. Cuando deja el selector esto vuelve automáticamente sobre “0”.
9. Después del empaste/mezcla, gire el selector sobre “0”. Desconecte el enchufe de la toma de corriente eléctrica.
10. Empuje hacia abajo la palanca del motor para levantar la cabeza.
11. Puede quitar el recipiente.
12. Puede quitar la masa del recipiente con la ayuda de una espátula.

⚠ **Cuidado: Emplee el aparato por cortos períodos de tiempo: con masas duras no emplee el aparato por más de seis minutos y deje enfriar por lo menos diez minutos.**
Cuando emplea el gancho amasador no sobrepase el nivel 5 de velocidad.
Durante el uso la parte superior se calienta. Esto es normal y no condiciona el funcionamiento del aparato.

Regule los niveles y el uso del gancho amasador por no más de 900 gr de empaste.

Uso	Imagen	Niveles	Tiempo (min)	Máximas cantidades	Observaciones
Gancho amasador		1-5	5	600g de harina y 323g de agua	Masas duras (por ej: pan)
Mezclador		1-6	3	400g de harina y 500g de agua	Masas medio duras (por js: crepes)
Batidor		6-8	5	15 claras	Masas ligeras (por ej. Cremas)

Limpieza
Antes de limpiar desconecte el enchufe de la toma de corriente eléctrica.
No sumerja el cuerpo motor en agua.
No emplee detergentes abrasivos o corrosivos.

Cuerpo motor
Para limpiar el externo del cuerpo motor emplee un paño húmedo.

Recipiente de acero y accesorios
Puede lavar con agua y jabón las piezas que entren en contacto con la comida.
Deje secar las piezas antes de un nuevo empleo.
Puede lavar en la lavavajillas sólo el batidor, la protección contra salpicaduras y el recipiente, mientras a mano con agua y jabón el gancho amasador y el mezclador.

Datos técnicos
Potencia: 1000W
Alimentación: 220-240V~ 50/60Hz

Con el objetivo de mantener una mejora continua, Beper se reserva el derecho de aportar cambios y mejoras en el producto sin previo aviso.

Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribudor se cargarà el costo de eliminación de los equipos siguendo las normas actuales.
Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes. Està Vuestra y nuestra competencia aiudar la defensa del medioambiente.
El símbolo indica que este producto respecta la normativa europea de mdioam biente (2011/65/EU) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame las supuestas autoridades locales. Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

La garantía es valida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación.
La garantía es valida sólo si presenta el recibo fiscal con la fecha de compra y el nombre del modelo del aparato comprado.
Si el aparato requiere asistencia, contacte su vendedor o nuestra empresa. Eso para preservar el rendimiento de su aparato y NO invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada anula automáticamente la garantía.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Si aparecen averías a causa de un defecto de material y/o fabricación durante la garantía garantizamos gratuitamente la reparación del aparato.
No se tienen en cuenta en la garantía todas las partes que sean defectuosas debidas a:
a. Daños en el transporte o caídas accidentales.
b. Instalación eléctrica incorrecta y no conforme.
c. Reparaciones o modificaziones realizadas por personal no especializado.
d. Falta o incorrectos limpieza y mantenimiento.
e. Aparato y/o partes del aparato expuestas a deterioro y/o consumo (lámparas, pilas, cuchillas).
f. Falta de cumplimiento de las instrucciones para el funcionamiento del aparato, negligencia en el uso.
Esta lista es simplificada y no completa ya que esta garantía se anula para todas aquellas circunstancias que no permiten remontar a defectos de fabricación del aparato.
La garantía se anula en cada caso de uso impropio del aparato y en caso de un uso profesional.
Beper Srl declina toda responsabilidad por cualquier daño que puede directamente o indirectamente resultar de personas, cosas o animales domésticos en consecuencia de la falta de cumplimiento de todas las instrucciones indicadas en este “Manual de Instrucciones y Advertencias” en términos de instalación, uso y mantenimiento del aparato.

Contacte con el distribudor de su pais o el departamento de post venta de Beper.
Envie un e-mail a **assistenza@beper.com** y le enviaremos datos de su servicio tecnico en su pais.

Σημαντικες προειδοποιησεις ασφαλειας

Πριν χρησιμοποιήσετε την συσκευή διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες χρήσεως και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση.

Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες, δεδομένου ότι θα σας δώσουν χρήσιμες πληροφορίες για την ασφάλεια σχετικά με την εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση και θα σας βοηθήσουν να αποφύγετε ατυχίες και πιθανά ατυχήματα.

Αφαιρέστε τη συσκευασία και βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι άθικτη με ιδιαίτερη προσοχή στο καλώδιο τροφοδοσίας. Τα στοιχεία της συσκευασίας (πλαστικές σακούλες κλπ.) δεν πρέπει να είναι προσβάσιμα στα παιδιά, προκειμένου να προφυλαχθούν από τις πηγές κινδύνου. Συνιστάται να μην ρίξετε τα στοιχεία της συσκευασίας σε οικιακά απορρίμματα, αλλά να τα τοποθετήσετε στο κατάλληλο σημείο συλλογής ή καταστροφής των απορριμμάτων του τμήματος καθαριότητας του Δήμου σας.

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο ή από εξίσου ειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.

Πριν συνδέσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί στα στοιχεία που αναγράφονται στην ετικέτα. Η συσκευή μπορεί να καταστραφεί αν η τάση δεν είναι σωστή.

Αν το φις δεν ταιριάζει στην πρίζα απευθυνθείτε σε ειδικευμένο άτομο προκειμένου να αντικαταστήσει το βύσμα με το κατάλληλο και να διασφαλίσει ότι το τμήμα καλωδίων της πρίζας είναι κατάλληλο για την απορρόφηση της ενέργειας της συσκευής σας.

Γενικά, η χρήση προσαρμογέα πολλαπλών βυσμάτων και / ή επεκτάσεων δεν συνιστάται. Αν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιείστε μόνο απλό ή πολλαπλό προσαρμογέα και επέκταση σύμφωνα με τους κανόνες ασφαλείας που ισχύουν, διασφαλίστε ότι τα όρια ισχύος τα οποία είναι σημειωμένα στον απλό προσαρμογέα και στις επεκτάσεις και η μέγιστη ισχύς που είναι σημειωμένη στον πολλαπλό προσαρμογέα δεν υπερβαίνονται.

Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημία.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή μετά από μια μη σωστή λειτουργία. Σε αυτή την περίπτωση, απενεργοποιήστε την για μην ανοίξει και σπάσει και επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κατάστημα για την επισκευή της συσκευής γιατί απαιτούνται γνήσια ανταλλακτικά. Η μη σωστή τήρηση των οδηγιών μπορεί να επηρεάσει την ασφάλεια της συσκευής σας.

Αυτή η συσκευή πρέπει να προορίζεται για την χρήση για την οποία κατασκευάστηκε.
Κάθε άλλη χρήση πρέπει να θεωρείται ως ακατάλληλη και κατά συνέπεια επικίνδυνη.
Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για τυχόν ζημιές που οφείλονται σε ακατάλληλη, λανθασμένη ή απερίσκεπτη χρήση. Η συσκευή αυτή προορίζεται ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ.
Για την προστασία από ηλεκτροπληξία, μη βυθίζετε το καλώδιο, το βύσμα ή οποιοδήποτε άλλο μέρος της συσκευής σε νερό ή άλλο υγρό.
Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εκρηκτικές ύλες, εύφλεκτα υλικά, αέρια και φλόγες.
Μην αφήνετε τα παιδιά, τα άτομα με αναπηρία ή ανθρώπους χωρίς εμπειρία ή τεχνική ικανότητα να χρησιμοποιούν τη συσκευή, εάν δεν έχουν σωστή επίβλεψη. Η στενή επίβλεψη είναι απαραίτητη όταν οποιαδήποτε συσκευή χρησιμοποιείται από ή κοντά σε παιδιά. Βεβαιωθείτε ότι τα παιδία δεν παίζουν με την συσκευή.
Μη κρατάτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια ή πόδια. Μη κρατάτε τη συσκευή με γυμνά πόδια.
Ποτέ μην χρησιμοποιείτε άλλα εξαρτήματα εκτός από εκείνα που προβλέπονται από Beper. Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να προκαλέσουν κίνδυνο ή τραυματισμό.

Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή στον άμεσο περιβάλλοντα χώρο του μπάνιου, του ντους ή της πισίνας.

Ποτέ μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να αποσυνδέσετε την συσκευή.

Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ή από τον πάγκο της κουζίνας και δεν έρχεται σε επαφή με θερμές επιφάνειες.

Κύρια εξαρτήματα και standard εξαρτήματα Εικ. A
1. Εξάρτημα άξονα στήριξης
2. Μοχλός κλειδώματος / ξεκλειδώματος μοτέρ
3. Κουμπί ταχύτητας
4. Καλώδιο τροφοδοσίας
5. Μπολ ανάμειξης
6. Γάντζος ζύμωσης
7. Χτυπητήρι - σύρμα
8. Αναδευτήρας - φτερό
9. Κάλυμμα δοχείου

Χρησιμοποιώντας το μπολ ανάμειξης
Για να σηκώσετε το βραχίονα, περιστρέψτε δεξιόστροφα το μοχλό του μοτέρ. Ο βραχίονας θα κινηθεί τώρα προς τα πάνω. (FIG. B)
Τοποθετήστε το μπολ ανάμειξης στη θέση του (Βήμα 1) και γυρίστε το μπολ δεξιόστροφα μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του (Βήμα 2). (FIG.C)
Τοποθετήστε το εξάρτημα της επιλογής σας (γάντζος ζύμωσης ή χτυπητήρι-σύρμα ή αναδευτήρας-φτερό) εισάγοντας το πάνω μέρος στον άξονα στήριξης και περιστρέψτε αριστερόστροφα μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του. (FIG. D & FIG. E)
Τώρα συμπληρώστε τα συστατικά σας.
Μη γεμίζετε υπερβολικά το μηχάνημα - η μέγιστη ποσότητα συστατικών είναι 900 g.
Χαμηλώστε το βραχίονα χρησιμοποιώντας το μοχλό του μοτέρ και, στη συνέχεια, τοποθετήστε το κάλυμμα του δοχείου στο σώμα του (FIG. F & FIG. G).
Τοποθετήστε το βύσμα σε μια πρίζα ασφαλείας.
Ενεργοποιήστε το μηχάνημα χρησιμοποιώντας το κουμπί ταχύτητας σε ταχύτητα μεταξύ 1 και 8 (που αντιστοιχεί στο μείγμα).
Για λειτουργία pulse (ζύμωμα ανά σύντομα διαστήματα), γυρίστε το διακόπτη στη θέση “PULSE”. Ο διακόπτης πρέπει να κρατηθεί σε αυτήν τη θέση σύμφωνα με την επιθυμητή διάρκεια. Όταν απελευθερωθεί ο διακόπτης επιστρέφει αυτόματα στη θέση “0”.
Μετά το ζύμωμα / ανάδευση γυρίστε το κουμπί ταχύτητας πίσω στη θέση “0”. Στη συνέχεια, αφαιρέστε το φις.
Σπρώξτε το μοχλό του μοτέρ προς τα κάτω και ο βραχίονας θα ανυψωθεί.
Το μπολ ανάμιξης μπορεί τώρα να αφαιρεθεί.
Το μείγμα μπορεί τώρα να απελευθερωθεί με τη βοήθεια μιας σπάτουλας και να αφαιρεθεί από το μπολ ανάμιξης.

⚠ **Σημειωση: Συντομος χρονος λειτουργιας: με μιγματα με βαρια συσταση, μην λειτουργετε τη μηχανη για περισσοτερα απο εξι λεπτα, και επειτα αφηστε το να κρυωσει για περιπου 10 λεπτα.**
Οταν χτυπατε ζυμη, μη χρησιμοποιησετε την ταχυτητα και στα 5 επιπεδα για να αποφυγετε τη δυνατη ταλαντευση.
Κατα τη λειτουργια, το καλυμμα θερμαινεται. Ειναι φυσιλογικο φαινομενο. Δεν θα επηρεασει την αποδοση της συσκευης.

Ρυθμίζοντας τα επίπεδα και χρησιμοποιώντας το γάντζο ζύμωσης για όχι περισσότερο από 900 γραμμάρια μίγματος

Χρήση	Σχήμα	Επίπεδα	Χρόνος (λεπτά)	Μέγιστο	Σημειώσεις
Γάντζος		1-5	5	600g αλεύρι και 323g νερό	Μείγματα με βαριά σύσταση (π.χ. ψωμί)
Φτερό – Αναδευτήρας		1-6	3	400g αλεύρι και 500g νερό	Μείγματα με μέτρια σύσταση (π.χ. κρέπες)
Χτυπητήρι – Σύρμα		6-8	5	15 ασπράδια αυγού	Μείγματα με ελαφριά σύσταση (π.χ. κρέμες, ασπράδια αυγού)

Καθάρισμα
Πριν τον καθαρισμό αφαιρέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα.
Μην βυθίζετε ποτέ το περίβλημα του μοτέρ σε νερό!
Μη χρησιμοποιείτε επιθετικά ή λειαντικά απορρυπαντικά.

Περίβλημα μοτέρ
Μόνο ένα υγρό πανί πρέπει να χρησιμοποιείται για τον καθαρισμό του εξωτερικού περιβλήματος.

Μπολ ανάμιξης, εξοπλισμός ανάμιξης
Τα συστατικά που έχουν έρθει σε επαφή με τρόφιμα μπορούν να καθαριστούν με σαπουνόνερο.
Αφήστε τα μέρη να στεγνώσουν καλά πριν συναρμολογήσετε ξανά τη συσκευή.
Μόνο το σύρμα, το κάλυμμα του δοχείου και το μπολ ανάμιξης μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο πιάτων. Ο αναδευτήρας – φτερό και ο γάντζος ζύμωσης πρέπει να καθαρίζονται μόνο στο χέρι με σαπούνι και νερό.

Τεχνικά δεδομένα
Ισχύς: 1000W
Τροφοδοσία: 220-240V~ 50/60Hz

Για οποιουσδήποτε λόγους βελτίωσης, η Beper διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει ή να βελτιώσει το προϊόν χωρίς καμία ειδοποίηση.

Η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2011/65/EU σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, προβλέπει ότι παλαιές οικιακές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα υπόλοιπα αστικά απόβλητα. Οι παλιές συσκευές πρέπει να συλλέγονται χωριστά, προκειμένου να βελτιστοποιηθεί η ανάκτηση και ανακύκλωση των υλικών που περιέχουν, καθώς και τη μείωση των επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Το σύμβολο διαγραμμένο “δοχείο αποβλήτων” στο προϊόν υπενθυμίζει σε σας την υποχρέωσή σας, πως όταν επιθυμείτε να πετάξετε τη συσκευή, πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά.

ΌΡΟΙ ΕΓΓΎΗΣΗΣ

Αγαπητέ/ή πελάτη,
Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν. Σε περίπτωση που το προϊόν που διαθέτετε απαιτεί service βάσει εγγύησης, επικοινωνήστε με το κεντρικό service μας.

Για την αποφυγή της άσκοπης αναστάτωσης, σας συμβουλεύουμε να διαβάσετε προσεκτικά τα εγχειρίδια χρήστη πριν να επικοινωνήσετε με το service μας.

Τα προϊόντα καλύπτονται με εγγύηση έναντι οποιουδήποτε κατασκευαστικού ελαττώματος για 2 χρόνια από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς. Εάν κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου το προϊόν αποδειχθεί ελαττωματικό

λόγω ακαταλληλότητας υλικού ή ποιότητας εργασίας, το κεντρικό service θα επιδιορθώσει ή θα αντικαταστήσει (κατά την αποκλειστική του κρίση) το προϊόν βάσει των ορίων και συνθηκών που ορίζονται πιο κάτω, χωρίς χρέωση για την εργασία και τα ανταλλακτικά:

1. Η εγγύηση ισχύει υπό την προϋπόθεση ότι το προϊόν χρησιμοποιείται και συντηρείται σύμφωνα με τις οδηγίες της κατασκευαστικής εταιρείας.
1. Η εγγύηση παρέχεται μόνο με την προσκόμιση του προϊόντος μαζί με το αρχικό τιμολόγιο ή την απόδειξη αγοράς, όπου θα δηλώνεται η ημερομηνία αγοράς και ο τύπος του προϊόντος.
2. Η εγγύηση δεν θα ισχύσει σε περίπτωση :

Ζημίας που προκαλείται λόγω κακής χρήσης συμπεριλαμβανομένης, ενδεικτικά, της μη χρήσης του προϊόντος για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται ή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήστη που αφορούν τη σωστή χρήση και συντήρηση, καθώς και της εγκατάστασης ή χρήσης του προϊόντος χωρίς να τηρούνται τα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας στη χώρα που χρησιμοποιείται.
Ζημίας που προκαλείται λόγω ατυχημάτων, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, κεραυνού, ύδατος, πυρός, κατάχρησης ή αμέλειας.

Μετατροπής, παραμόρφωσης, μη δυνατότητας ανάγνωσης ή αφαίρεσης του μοντέλου ή του σειριακού αριθμού από το προϊόν.
Ζημίας που προκαλείται από επιδιορθώσεις ή ρυθμίσεις που έχουν πραγματοποιηθεί από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή εταιρείες service.
Ελαττωμάτων σε οποιοδήποτε σύστημα με το οποίο έχει ενοποιηθεί ή χρησιμοποιείται το προϊόν.

Επικοινωνηστε με τον επισημο διανομεα της beper στην χωρα σας ή me το τμημα υποστηριξης της Beper στο e-mail **assistenza@beper.com**
Το οποιο θα προωθησει το αιτημα σας στον επισημο διανομεα της beper της χωρας σας.

Instrucțiuni generale privind siguranța
Citiți cu atenție instrucțiunile de folosire înainte de prima folosire a aparatului.
Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni, deoarece ele vă oferă informații utile de siguranță în legătură cu instalarea, folosirea și întreținerea și vă ajută să evitați posibilele accidente.
Îndepărtați ambalajul și asigurați-vă, că aparatul este intact, acordând atenție specială cablului de curent. Ambalajul conține (pungi de plastic, polistiren, etc.) nu au voie să fie accesibile pentru copii, pentru a-i feri de sursele de pericol.
Se recomandă să nu aruncați aceste ambalaje în gunoiul menajer, însă ele se pot transporta la centrol de colectare din apropiere sau cerând informații la primărie.
Înainte de conectarea aparatului asigurați-vă că tensiunea rețelei corespunde cu cea trecută pe plăcuța aparatului.
În cazul în care ștecherul nu este potrivit pentru priza dvs, acesta trebuie înlocuit cu altul potrivit de un personal calificat autorizat specializat, care ar trebui să se asigure, că secțiunea ștecherului cablului este potrivit pentru tensiunea aparatului dvs.
Pentru a scoate ștecherul din priză nu trageți niciodată de cablu, doar de ștecher.
Trebuie să vă asigurați că niciodată nu intră cablul în contact cu suprafețe fierbinți sau ascuțite.
Nu folosiți aparatul dacă cablul de curent este deteriorat. În cazul unei deteriorări, acesta trebuie înlocuit de producător, de un agent service sau orice altă persoană asemănătoare calificată autorizată pentru evitarea unui pericol.
Doar conectați aparatul la curent alternativ.
În general nu este recomandată folosirea prizelor multiple și/sau prelungitoarelor; dacă totuși folosirea lor este necesară, folosiți vă rugăm adaptoare simple sau multiple în conformitate cu regulile de siguranță în vigoare și limita maximă de putere trecută pe adaptorul multiplu să nu fie depășită.
Acest aparat poate fi folosit numai pentru scopul pentru care a fost creat.
Orice altă folosire se consideră a fi improprie și de asemenea periculoasă. Producătorul nu poate fi responsabil pentru niciun fel de deteriorare a aparatului apărută în urma folosirii improprii, greșite sau neatentă.

Pentru a evita orice risc de încălzire, se recomandă să derulați complet cablul de rețea și să scoateți ștecherul din priză când nu îl folosiți. Înainte de curățare scoateți ștecherul din priză.
Pentru protecție împotriva electrocutării, nu cufundați cablul, ștecherul sau orice altă parte a aparatului în apă sau alte lichide.
Nu țineți aparatul cu mâinile sau picioarele ude.
Nu țineți aparatul când sunteți în picioarele goale.
Nu expuneți aparatul fenomenelor naturii cum sunt ploaia, vântul, ninsoarea.
Nu folosiți aparatul lângă materiale explozive, inflamabile, gaze, flăcări, încălzitoare.
Nu permiteți copiilor, persoanelor cu dizabilități sau oricărei persoane fără experiență sau abilitate tehnică să folosească aparatul dacă nu sunt supravegheați corespunzător. Este necesară supravegherea atentă când aparatul este folosit lângă sau de copii.

Asigurați-vă, că al dvs copil nu se joacă cu aparatul. În cazul în care decideți să nu mai folosiți vreodată aparatul, faceți-l ireparabil tăind cablul de curent după scoaterea ștecherului din priză.
Deci toate părțile periculoase ale aparatului trebuie să fie făcute ireparabile, în special pentru copiii care s-ar putea juca cu aparatul.

Componente principale și accesorii standard: Fig.A
1. Ax pentru montarea accesoriilor
2. Pârghie pentru blocarea/deblocarea motorului
3. Buton pentru viteză
4. Cablu de curent
5. Bol pentru amestecare
6. Cârlig pentru frământare
7. Tel
8. Accesoriu pentru aluaturi
9. Capac pentru bol

Folosirea bolului pentru amestecare
1. Pentru a ridica brațul, rotiți pârghia pentru motor în sensul acelor de ceasornic. Acum brațul se va mișca în sus. (FIGB)
2. Puneți bolul pentru amestecare în dispozitivul său de susținere (Pasul 1) și rotiți bolul în sensul acelor de ceasornic până se fixează la locul său (Pasul 2). (FIG.C)
3. Montați ustensila dorită (cârligul pentru frământare ori accesoriul pentru aluaturi ori telul) prin inserarea părții superioare în axul de montare și rotiți-l în sensul invers acelor de ceasornic pentru a-l fixa în loc. (FIG.D&FIG.E)
4. Acum puneți ingredientele în bol.

Nu depășiți limita maximă de umplere – cantitatea maximă a ingredientelor e 900g.
5. Coborâți brațul folosind pârghia, apoi puneți capacul (FIG:F&FIG.G)
6. Inserați ștecherul într-o priză de siguranță.
7. Porniți aparatul prin folosirea butonului pentru viteze alegând între 1 și 8 (conform aluatului).
8. Pentru operare cu funcția pulse (frământare la interval scurt), rotiți comutatorul la poziția „PULSE". Comutatorul trebuie ținut în această poziție conform intervalului de timp dorit. Când comutatorul este lăsat, acesta revine automat la poziția "0".
9. După frământare/amestecare rotiți butonul pentru viteză înapoi la poziția "0". Apoi scoateți ștecherul din priză.
10. Apăsați în jos pârghia iar brațul va fi ridicat.
11. Acum bolul pentru amestecare poate fi îndepărtat.
12. Acum aluatul poate fi scos din bol cu ajutorul unei spatule.

⚠ **Notă: Timp de operare scurt: cu amestecuri grele, nu operați aparatul mai mult de șase minute, iar apoi lăsați-l să se răcească alte zece minute.**
Când frământați aluat, nu folosiți viteză mai mare de 5 pentru a evita clătinarea puternică.
În timpul operării capacul devine fierbinte. Acesta este un fenomen normal. Acesta nu va afecta performanța aparatului.

Ajustarea nivelurilor și folosirea cârligului de frământare pentru amestec maxim 900 g.

Utilizare	Imagine	Niveluri	Timp (min)	Máxim	Observatii
Cârlig pentru frământare		1-5	5	600g făină și 323g apă	Aluaturi grele (ex. pâine sau aluat fărâmicios)
Accesoriu pentru aluat		1-6	3	400g făină și 500g apă	Aluaturi medii ca densitate (ex.clătite sau pandișpan)
Tel		6-8	5	15 albușuri	Amestecuri ușoare (ex. creme, albușuri, budincă)

Curățare
Înainte de curățare îndepărtați cablul de curent din priză.
Nu cufundați niciodată carcasa cu motor în apă!
Nu folosiți nicio soluție ascuțită sau abrazivă.

Carcasa motorului
Ar trebui să folosiți doar un prosop umed pentru curățarea părții exterioare a carcasei.

Bol pentru amestecare, echipament pentru amestecare
Componentele, care au intrat în contact cu mâncare pot fi curățate în apă amestecată cu detergent de vase lichid.
Lăsați părțile să se usuce complet înainte de reasamblarea dispozitivului.
În mașina de spălat vase pot fi curățate doar telul, capacul bolului și bolul pentru amestecare. Accesoriul pentru amestecare și cârligul pentru frământare trebuie curățate doar de mână în apă cu detergent de vase lichid.

Date tehnice
Putere: 1000W
Alimentare: 220-240V~ 50/60Hz

În scopul îmbunătățirii perspectivei Beper își rezervă dreptul de a modifica produsul în cauză fără notificare sau reconstruire.

Directiva Europeană 2011/65/EU privind Deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), pretinde ca electrocasnicele să nu pot fi scoase din uz prin deșeurile normale nesortate. Aparatele vechi trebuie colectate separat pentru a optimiza restabilirea și reciclarea materialelor pe care le conține și pentru a reduce impactul asupra sănătății umane și asupra mediului. Simbolul tomberonului cu roți barat de pe produs vă amintește de obligația dvs referitoare la scoaterea din uz a unui aparat, și anume că acesta trebuie colectat separat.

CERTIFICAT DE GARANȚIE
Acest aparat a fost verificat în fabrică. De la data achiziționării originale se aplică o garanție de 24 luni la material și defecte de producție. Bonul fiscal trebuie predat împreună cu certificatul de garanție în cazul unei reclamații.
Garanția este valabilă numai cu un certificat de garanție și bon fiscal pe care apare data achiziționării și modelul aparatului.
Pentru orice asistență tehnică, vă rugăm contactați direct vânzătorul sau sediul nostru central pentru a păstra eficiența aparatului și pentru a NU anula garanția.

CONDIȚII DE GARANȚIE
Dacă aparatul prezintă defecțiuni ale materialelor defecte și/sau producție în timpul perioadei de garanție, noi vă garantăm reparația gratuită în condițiile în care:

- Aparatul a fost folosit corespunzător și conform scopului pentru care a fost creat.
- Aparatul nu a fost modificat.
- Bonul fiscal trebuie prezentat.
- Uzura normală și excesivp nu face obiectul garanției.

De aceea orice parte care ar putea fi ruptă accidental sau prezintă semne vizibile de uzură la produsele consumabile (precum la lămpi, baterii, elemente de încălzire ...) părțile estetice sunt excluse din garanție și orice defect rezultat din nerespectarea regulilor privind utilizarea, neglijența în folosire și/sau întreținerea aparatului, nepăsare, greșeală sau instalare improprie, deteriorare în timpul transportului și orice altă deteriorare neatributabile pentru furnizor.

Pentru orice defecțiune care nu poate fi reparată în perioada de garanție, aparatul va fi înlocuit gratuit. În orice caz, dacă partea care trebuie înlocuită din cauza defecțiunilor, ruperii sau funcționării eronate este un accesoriu și/sau o parte detașabilă a produsului, Beper își rezervă dreptul de a înlocui numai partea defectată și nu întreg produsul.

Chiar și după expirarea garanției acordăm întotdeauna atenție reparațiilor aparatelor defectate. Pentru suport tehnic și/sau reparații după perioada de garanție ne puteți contacta direct la adresa de mai jos:
Contactați distribuitorul din țara dvs. Sau departamentul de vânzări Beper.

E-mail **assistenza@beper.com** care va trimite mai departe ancheta la distribuitorul dvs.

Všeobecné bezpečnostní informace

Před prvním použitím zařízení si pozorně přečtěte tyto pokyny.

Přečtěte si pečlivě následující pokyny, protože vám poskytují užitečné bezpečnostní informace o instalaci, používání a údržbě a pomohou vám vyhnout se chybám a možným nehodám.

Odstraňte ochranný obal a ujistěte se, že je spotřebič neporušený. Prvky balení (plastové sáčky, polystyren, atd.) by se neměli dostat k dětem, mohou být pro ně nebezpečné.

Obalový materiál odevzdejte ve sběrném dvoře nebo uložte na místo určené obcí pro sběr tříděného odpadu. Tímto místem jsou většinou sběrné kontejnery.

Před připojením zařízení se ujistěte, že napětí v zásuvce odpovídá napětí uvedenému na výrobku. Zařízení může být poškozeno, pokud si napětí neodpovídá.

Pokud zástrčka nepasuje do vaší zásuvky, nechte si ji vyměnit za jinou kvalifikovaným pracovníkem, který také zkontroluje, jestli jsou vaše zásuvky vhodné k napájení tohoto přístroje.

Neodpojujte spotřebič od zásuvky tahem za síťový kabel, hrozí nebezpečí poškození síťového kabelu či zásuvky. Kabel odpojujte od zásuvky tahem za vidlici síťového kabelu.

Nepokládejte síťový kabel spotřebiče v blízkosti horkých ploch, nebo přes ostré předměty.

Dbejte na to, aby síťový kabel nevisel přes okraj pracovní plochy, protože to může vést k nehodám, např. za něj mohou zatáhnout malé děti.

Nepoužívejte přístroj s poškozeným síťovým kabelem. Je-li přívodní vedení tohoto přístroje poškozeno, musí být vyměněno výrobcem, jeho servisem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo ohrožení.

Přístroj připojujte pouze na střídavý proud s napětím podle typového štítku.

V případě použití prodlužovacích kabelů musí být tyto kabely vhodné pro napájení zařízení, aby nedošlo k ohrožení obsluhy a byla zabezpečena bezpečnost prostředí, ve kterém je přístroj používán. Nevhodné prodlužovací kabely mohou způsobit provozní anomálie.

Tento přístroj je určen pouze pro jeho zvláštní účel. Jakékoliv jiné použití je považováno za nevhodné a tedy nebezpečné. Výrobce nemůže být zodpovědný za jakékoliv škody vyplývající z nesprávného, špatného či neopatrného použití. Toto zařízení je určeno pouze pro domácí potřebu.

Abyste předešli riziku vznícení, úplně rozmotejte přívodní šňůru a také vypojte spotřebič ze zásuvky, pokud jej nepoužíváte.
Po použití a před čištěním výrobek vždy vypojte ze zásuvky.
Pro ochranu proti úrazu elektrickým proudem nedávejte a nepokládajte kabel nebo jiné části přístroje do vody nebo jiných tekutin.
Nedotýkejte se přístroje mokrýma rukama nebo nohama.
Nevystavujte přístroj působení atmosférických vlivů jako např. déšť, vítr nebo sníh.
Nepoužívejte přístroj v blízkosti výbušnin, vysoce hořlavých materiálů, plynů, hořících plamenů nebo ohřívačů.
Tento spotřebič není určen pro osoby (včetně dětí) se sníženou fyzickou, smyslovou nebo mentální schopností nebo osobám s omezenými zkušenostmi a znalostmi, pokud nad nimi není veden odborný dohled nebo podány instrukce zahrnující použití tohoto spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Zvláštní dohled je vyžadován, pokud je přístroj používán v blízkosti dětí nebo přímo dítětem.

Pokud se rozhodnete přístroj dále nevyužívat, odpojte jej od napětí a přeřízněte napájecí kabel, aby se přístroj stal nefunkčním. Učiňte také nefunkčními nebezpečné části výrobku, zejména kvůli dětem, které si mohou s výrobkem hrát.

Hlavní komponenty a standardní příslušenství Obr. A
1. Montážní hřídel příslušenství
2. Páka blokování / odemykání motoru
3. Ovladač rychlosti
4. Napájecí kabel
5. Míchací mísa
6. Hnětací hák
7. Metla
8. Šlehač
9. Kryt mísy

Použití mísící mísy
Chcete-li zvednout rameno, otáčejte pákou motoru ve směru hodinových ručiček. Paže se nyní bude pohybovat nahoru. (OBR. B)
Vložte mísící mísu do jejího přidržovacího zařízení (krok 1) a otočte misku po směru hodinových ručiček, dokud nezapadne na místo (krok 2). (OBR. C)
Nasaďte požadované příslušenství (hnětací hák nebo šlehač nebo metla) zasunutím vrchu do montážní hřídele a otáčením proti směru hodinových ručiček, dokud nezaklapne na místo. (OBR. D a OBR. E) Nyní přidejte ingredience.

Nepřeplňujte - maximální množství přísad je 900 g.
Rameno spusťte dolů pomocí páky motoru a poté nasaďte víko hrnce (OBR. F a OBR. G)
Zasuňte zástrčku do zásuvky.
Zapněte stroj pomocí tlačítka rychlosti na rychlost mezi 1 a 8 (dle odpovídající směsi).
Pro pulzní provoz (hnětení v krátkých intervalech) otočte spínač do polohy „PULSE“. Spínač musí být držen v této poloze podle požadované délky intervalu. Po uvolnění se spínač automaticky vrátí do polohy „0“.
Po hnětení / míchání otočte knoflík rychlosti zpět do polohy „0“. Poté vypojte zástrčku ze zásuvky.
Zatlačte páku motoru dolů a rameno se zvedne.
Mísicí mísu lze nyní vyjmout.
Směs lze nyní pomocí špachtle uvolnit a vyjmout z mísicí mísy.

⚠ **Poznámka: Krátký provozní čas: s těžkými směsmi nepoužívejte zařízení déle než šest minut, dalších deset minut nechte přístroj vychladnout.**
Při hnětení nepoužívejte vyšší než 5 rychlost.
Během práce se kryt mísy zahřívá, nejedná se o závadu, ale o běžný stav.

Nastavení úrovní a použití příslušenství pro nejvýše 900 g směsi

Příslušenství	Obrázek	Úroveň	Čas (Min)	Maximum	Poznámka
Hnětací hák		1-5	5	600g mouka a 323g voda	Těžké směsi (např. chléb nebo pečivo)
Šlehač		1-6	3	400g mouka a 500g voda	Středně těžké směsi (např. lívance)
Metla		6-8	5	15 bílků	Lehké směsi (např. šlehačka, bílky,)

Čištění
Před čištěním odpojte napájecí kabel ze zásuvky.
Nikdy neponořujte kryt s motorem do vody!
Nepoužívejte žádné ostré ani drsné čisticí prostředky.

Skříň motoru
K čištění vnější strany by se měl používat pouze vlhký oplachovací hadřík.

Mísicí mísa, Míchací zařízení
Součásti, které přicházejí do styku s potravinami, lze čistit v jarové vodě.
Před opětovnou montáží nechte součásti řádně uschnout.

V myčce lze mýt pouze metla, víko a mísa. Šlehač a hnětací hák se musí čistit pouze rukou jarem a vodou.

Technická data
Výkon: 1000 W
Jmenovité napájení: 220-240V~ 50/60Hz

Z jakýchkoli důvodů zlepšení si společnost Beper vyhrazuje právo produkt bez předchozího upozornění upravit nebo vylepšit.

Evropská směrnice 2011/65 / EU o odpadních elektrických a elektronických zařízení (OEEZ), vyžaduje, aby staré domácí elektrické spotřebiče nebyly odkládány do běžného netříděného komunálního odpadu. Staré spotřebiče musí být shromažďovány odděleně za účelem optimalizace obnovy a recyklace materiálů, které obsahují, a snížení dopadu na lidské zdraví a životní prostředí. Symbol "Přeškrtnuté popelnice" na výrobku vás upozorňuje na povinnost, že při likvidaci spotřebiče musí být shromažďovány odděleně.

OBECNÉ PODMÍNKY ZÁRUKY

Tento spotřebič byl zkontrolován v továrně. Od data původního nákupu se na materiálové a výrobní vady vztahuje záruka 24 měsíců. Záruční doba začíná běžet od data nabytí spotřebiče koupí, jak je uvedeno na záručním listu (popř. účtence) nebo faktuře a potvrzeném razítkem prodejce. Práva odpovědnosti za vady lze uplatňovat u prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen.
Záruka je platná pouze se záručním listem nebo s dokladem o koupi (daňový doklad) s uvedením data nákupu a modelu spotřebiče Pokud potřebujete technickou pomoc, obraťte se na prodejce nebo na naše ústředí, aby se zachovala efektivita zařízení a aby se záruka nezrušila. Jakékoli zásahy na tomto zařízení neoprávněnými osobami automaticky ruší záruku.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Pokud se na zařízení během záruční doby projeví vady v důsledku vadného materiálu a / nebo výroby, garantujeme bezplatnou opravu za předpokladu, že:
- Spotřebič byl používán správně a pro účel, pro který byl určen.
- Zařízení nebylo poškozeno a bylo pravidelně a správně udržováno.
- Byl předložen doklad o koupi.

Záruka se nevztahuje na opotřebení věci (výrobku) způsobené jejím obvyklým používáním. (§ 619 odst. 2 Občanského zákoníku). Záruka se též nevztahuje na závady výrobku, způsobené jiným, než obvyklým používáním výrobku.
Za obvyklé používání v tomto smyslu firma BEPER považuje zejména, pokud výrobek:
Je používán pouze k účelu, ke kterému je určen a který je popsán v přiloženém návodu k použití. Pouze návod v českém jazyce vydaný firmou BEPER je pro spotřebitele závazný.
Je používán a správně udržován podle tohoto návodu, používán šetrně, pozorně a nepřetěžován.
Je používán v čistém, bezprašném a nezakouřeném prostředí, je chráněn pouzdrem nebo krytkou, pokud je přiložena.
Výrobek je určen výhradně pro jiný účel než pro podnikání s tímto výrobkem.
Je používán za pokojové teploty, dostatečného větrání a s nezakrytými větracími otvory.
Nebyl vystaven nepříznivému vnějšímu vlivu, např. slunečnímu a jinému záření či elektromagnetickému poli, vniknutí tekutiny, vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetně blesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodnému vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetně blesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodné polaritě tohoto napětí, vlivu chemických procesů např. použitých napájecích článků apod.
Nebyl udržován a čištěn nevhodnými způsoby nebo nesprávně použitými čistícími prostředky (např. chemický a mechanický vliv).
Nebyly kýmkoliv provedeny úpravy, modifikace, změny konstrukce nebo adaptace ke změně nebo rozšíření funkcí výrobku oproti zakoupenému provedení nebo pro možnost jeho provozu v jiné zemi, než pro kterou byl navržen, vyroben a schválen.
Je používán s doporučeným čistým neopotřebovaným příslušenstvím a je mu pravidelně vyměňováno příslušenství, podléhající rychlejšímu opotřebení (např. baterie). Firma BEPER nenese odpovědnost za nesprávný chod a případné vady výrobku vzniklé vlivem použitého příslušenství a náplní jiných výrobců, stejně jako použitím poškozeného, opotřebovaného a znečistěného příslušenství a náplní.

Není mechanicky, tepelně nebo chemicky poškozen; neměl sejmutý ochranný kryt, nemá odstraněny nebo smazány štítky, poškozeny plomby a šrouby nebo není poškozen otřesy pádem, teplem, tekutinou (i z baterií), zlomením nebo přetržením kabelu, konektoru, spínače, krytu či jiné části, včetně poškození v průběhu přepravy od okamžiku zakoupení a předání výrobku ze strany prodávajícího.
Je používán v souladu se zákony, technickými normami a bezpečnostními předpisy platnými v České republice, a též na vstupy výrobku je připojeno napětí odpovídající těmto normám a charakteru výrobku.
Je používán s intenzitou a v prostředí odpovídajícím provozu v domácnosti.
Záruka se nevztahuje na žádnou část, která by mohla být náhodně rozbitá nebo měla viditelné známky použití v spotřebních výrobcích (jako jsou lampy, baterie, topné články a podobně), a jakákoliv závada způsobená nedodržením pravidel z neznalosti při používání a / nebo údržbě spotřebiče, nedbalosti, nesprávném použití nebo nesprávné instalaci, poškozením při přepravě a jakýchkoliv jiných škod, které nelze dodavateli přičíst.
Pokud bude mít výrobek vadu, kterou je možno rychle a bez následků odstranit, vyhrazuje si společnost Beper právo řešit reklamační nárok spotřebitele jejím odstraněním (opravou) nebo výměnou části výrobku. Nárok na výměnu věci při výskytu odstranitelné vady vzniká spotřebiteli pouze v případě, že to není vzhledem k povaze vady neúměrné.

Kontaktujte distributora ve vaší zemi případně kontaktujte prodejní oddělení Beper,
e-mail **assistenza@beper.com**, který předá váš požadavek na lokálního distributora.

Algemeen veiligheidsadvies

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat voor de eerste keer in gebruik neemt.

Lees de volgende instructies aandachtig door aangezien ze nuttige veiligheidsinformatie bevatten over de installatie, het gebruik en het onderhoud. Hiermee kunt u ongevallen en ongelukken voorkomen.

Verwijder de verpakking en controleer of het apparaat volledig intact is. De onderdelen van de verpakking (plastic zakken, polystyreen, enz.) mogen niet in het bezit komen van kinderen ten einde hen te beschermen tegen gevaren.

We raden u aan om dit verpakkingsmateriaal niet met het huisafval weg te gooien maar om het, in verband met vernietiging of verwerking, af te leveren op het juiste verzamelpunt. Hiertoe kunt u informatie opvragen bij het management van de Vuilverwerking van uw gemeente.

Controleer, voordat u het apparaat aansluit, of de netspanning overeenkomt met de gegevens op het etiket.

Als de stekker niet in het stopcontact past, laat dan een geschikte stekker monteren door een gekwalificeerde persoon die er ook voor kan zorgen dat de aansluitkabels van het stopcontact geschikt zijn voor het gebruik van uw apparaat.

Trek nooit aan het netsnoer om de stekker van het apparaat uit het stopcontact te trekken.

Zorg ervoor dat het netsnoer nooit in contact komt met hete of scherpe oppervlakken.

Gebruik dit apparaat niet als het netsnoer beschadigd is. In geval van schade moet het netsnoer, om gevaar te voorkomen, worden vervangen door de fabrikant, zijn onderhoudsvertegenwoordiger of soortgelijke gekwalificeerde personen.

Sluit dit apparaat alleen aan op wisselstroom.

Over het algemeen wordt het gebruik van adapters met meerdere connectoren en/ of verlengingsunits niet aanbevolen; mochten deze toch nodig zijn, gebruik dan alleen enkelvoudige of multi-adapters en verlengingsunits in overeenstemming met de van kracht zijnde veiligheidsregels, waarbij ervoor gezorgd dient te worden dat de limiet, zoals aangegeven op de enkelvoudige adapters en de verlengingsunits, de maximale vermogenslimiet zoals aangegeven op de multi-adapter niet overschrijdt.

Dit apparaat dient alleen te worden gebruikt voor het daarvoor bestemde doel.

Dit apparaat dient alleen te worden gebruikt voor het daarvoor bestemde doel.
Elk ander gebruik moet als ongepast en dus gevaarlijk worden beschouwd. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die voortvloeit uit onjuist, verkeerd of onzorgvuldig gebruik.
Om elk risico op oververhitting te voorkomen, wordt aangeraden het netsnoer volledig af te rollen en het apparaat los te koppelen wanneer het niet wordt gebruikt.
Haal de stekker altijd uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.
Ter voorkoming van elektrische schokken mag u het snoer, de stekker of onderdelen van het apparaat niet onderdompelen in water of andere vloeistoffen.
Raak het apparaat niet aan met natte handen of voeten.
Raak het apparaat niet aan met blote voeten.
Stel het apparaat niet bloot aan weersinvloeden zoals regen, wind, sneeuw en hagel.
Gebruik het apparaat niet in de buurt van explosieven, licht ontvlambare stoffen, gassen, vuur en kachels.
Sta niet toe dat kinderen, mensen met een handicap, of mensen zonder ervaring of technische bekwaamheid het apparaat zonder begeleiding gebruiken. Wanneer een apparaat door of in de buurt van kinderen wordt gebruikt is nauwgezet toezicht noodzakelijk.
Zorg ervoor dat kinderen niet met dit apparaat gaan spelen.
Als u van plan bent om het apparaat nooit meer te gebruiken, maak het dan onbruikbaar door de voedingskabel door te snijden nadat u de stekker uit het stopcontact heeft gehaald.

Zorg er ook voor dat alle gevaarlijke onderdelen onbruikbaar worden gemaakt, met name met het oog op kinderen die met het apparaat zouden kunnen gaan spelen.

Hoofdcomponenten en standaard toebehoren FIG. A
1. Accessoires bevestigingsas
2. Motorslot/ontgrendelingshendel
3. Snelheidsknop
4. Stroomkabel
5. Mengboog
6. Kneedhaak
7. Garde
8. Klopper
9. Potdeksel

Gebruik van de mengkom
Om de arm op te tillen, draait u de motorhendel met de klok mee. De arm zal nu naar boven bewegen. (FIG. B)
Plaats de mengkom in zijn houder (stap 1) en draai de kom met de klok mee tot hij vastklikt (stap 2). (FIG.C)
Monteer het benodigde gereedschap (kneedhaak of klopper of garde) door de bovenkant in de bevestigingsas te steken en draai het tegen de klok in tot het vastklikt. (FIG. D & FIG. E)
Vul nu je ingrediënten in.
Vul de machine niet te vol - de maximale hoeveelheid ingrediënten is 900g.
Laat de arm zakken met behulp van de motorhendel en plaats vervolgens het deksel van de pot in de behuizing (FIG. F & FIG. G).
Steek de stekker in een veiligheidsstopcontact.
Schakel de machine in met de snelheidstoets op een snelheid tussen 1 en 8 (overeenkomend met het mengsel).
Voor pulsverwerking (met korte tussenpozen kneden) draait u de schakelaar in de stand “PULSE”. De schakelaar moet in deze stand worden gehouden op basis van de gewenste intervallengte. Wanneer de schakelaar wordt losgelaten, keert hij automatisch terug naar de stand “0”.
Na het kneden/roeren draait u de snelheidsknop terug naar de stand “0”. Verwijder vervolgens de stekker.
Duw de motorhendel naar beneden en de arm wordt omhoog gebracht.
De mengkom kan nu worden verwijderd.
Het mengsel kan nu met behulp van een spatel worden losgemaakt en uit de mengkom worden verwijderd.

⚠ **Opmerking: Korte bedieningstijd: bij zware mengsels de machine niet langer dan zes minuten laten draaien en daarna nog eens tien minuten laten afkoelen.**
Gebruik bij het kneden van het deeg de snelheid niet hoger dan 5 niveaus om te voorkomen dat het deeg sterk gaat wobben.
Tijdens het werken wordt de bovenzijde van de machine heet. Het is een normaal fenomeen. Het heeft geen invloed op de prestaties van de machine.

Het aanpassen van de niveaus en het gebruik van de kneedhaak voor niet meer dan 900g van mengsel

Gebruik	Afbeelding	Niveaus	Tijd (Min)	Maximaal	Opmerkingen
Kneedhaak		1-5	5	600g bloem en 323g water	Zware mengsels (bijv. brood of kort gebak)
Klopper		1-6	3	400g bloem en 500g water	Middelzwa-re mengsels (bijv. crêpes of sponsmengsels)
Garde		6-8	5	15 egg whites	Lichtmengsels (bv. crème, eiwit, koude desserts)

Schoonmaken
Verwijder het netsnoer uit het stopcontact voordat u het reinigt.
Dompel de behuizing nooit onder in water!
Gebruik geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen.

Motorbehuizing
Alleen een vochtige spoeldoek mag worden gebruikt om de buitenkant van de behuizing te reinigen.

Mengkom, Mengapparatuur
Onderdelen die in contact zijn gekomen met voedsel kunnen worden gereinigd in zeepwater.
Laat de onderdelen goed drogen voordat u het apparaat weer in elkaar zet.
Alleen de garde, het potdeksel en de mengkom kunnen in de vaatwasser worden gewassen. De klopper en de kneedhaak mogen alleen met de hand met water en zeep worden gereinigd.

Technische gegevens
Vermogen: 1000W
Nominaal aanbod: 220-240V~ 50/60Hz

Om verbeteringsredenen behoudt Beper zich het recht voor om het product zonder voorafgaande kennisgeving aan te passen of te verbeteren.

De Europese richtlijn 2011/65/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA) vereist dat oude elektrische huishoudapparaten niet mogen worden vernietigd via de normale ongesorteerde gemeentelijke afvalstroom. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld om hergebruik en recycling van de materialen die ze bevatten te optimaliseren, en de gevolgen voor de menselijke gezondheid en het milieu te minimaliseren. Het symbool met de doorgekruiste “afvalcontainer” op het product herinnert u aan uw verplichting om het afgedankte product apart in te leveren.

GARANTIECERTIFICAAT

Dit apparaat is in de fabriek gecontroleerd. Vanaf de datum van oorspronkelijke aankoop geldt een garantie van 24 maanden op materiaal- en productiefouten. Het aankoopbewijs en het garantiebewijs moeten samen worden toegezonden in geval van een aanspraak op de garantie.

De garantie is alleen geldig met een garantiecertificaat en een aankoopbewijs (fiscaal ontvangstbewijs) met vermelding van de aankoopdatum en het model van het apparaat.

Neem voor technische assistentie rechtstreeks contact op met de verkoper of ons hoofdkantoor ten einde de efficiëntie van het apparaat te waarborgen en ervoor te zorgen dat de garantie NIET ongeldig wordt. Elke ingreep aan dit apparaat door niet-geautoriseerde personen maakt de garantie automatisch ongeldig.

GARANTIEVOORWAARDEN

Als het apparaat tijdens de garantieperiode gebreken vertoont als gevolg van defecte materialen en/ of productiefouten garanderen wij gratis reparatie op voorwaarde dat:

- Het apparaat correct is gebruikt voor het doel waarvoor het is bedoeld.
- Er niet aan het apparaat is geknoeid omdat het anders niet te onderhouden is.
- Het aankoopbewijs kan worden getoond.
- Normale slijtage aan het apparaat niet onder deze garantie valt.

Daarom zijn alle onderdelen die per ongeluk kapot kunnen gaan, die zichtbare tekenen van gebruik met betrekking tot verbruiksartikelen kunnen vertonen (zoals lampen, batterijen, verwarmingselementen, ...) en esthetische onderdelen uitgesloten van garantie, alsook elk defect ten gevolge van niet-naleving van de regels voor gebruik, nalatigheid van gebruik en/ of onderhoud van het apparaat, onzorgvuldigheid, verkeerde of onjuiste installatie, schade tijdens transport, en alle andere schades die de leverancier niet aan te rekenen zijn.
Voor elk defect dat niet binnen de garantieperiode kan worden gerepareerd, wordt het apparaat gratis vervangen.

Als het in verband met een defect, breuk of storing te vervangen onderdeel een accessoire en/ of een afneembaar onderdeel van het product betreft, behoudt Beper zich het recht voor om alleen het betreffende onderdeel te vervangen en niet het volledige product.
Neem contact op met de distributeur in uw land of de after sales-afdeling van Beper.

E-mail **assistenza@beper.com** en we zorgen ervoor dat uw bericht bij uw distributeur terecht komt.

Vispārīgi drošības padomi

Pirms ierīces pirmās lietošanas rūpīgi izlasiet ekspluatācijas instrukcijas.

Rūpīgi izlasiet šo instrukciju, jo tā sniedz jums noderīgu drošības informāciju par uzstādīšanu, lietošanu un apkopi un palīdz izvairīties no neveiksmēm un iespējamiem negadījumiem.

Izņemiet iepakojumu un pārliecinieties, vai ierīce ir neskarta, īpašu uzmanību pievēršot barošanas kabelim. Iepakojuma elementiem (plastmasas maisiņi, polistirols utt.) nav jābūt pieejamiem bērniem, lai pasargātu viņus no bīstamiem avotiem.

Ieteicams neizmest šos iesaiņojuma materiālus sadzīves atkritumos, bet nogādāt tos attiecīgajā atkritumu savākšanas vai iznīcināšanas vietā.

Pirms ierīces pievienošanas pārliecinieties, vai tīkla spriegums atbilst uz etiķetes norādītajiem datiem.

Ja kontaktdakša nav piemērota kontaktligzdai, ļaujiet to nomainīt tikai kvalificētam speciālistam.

Nekad nevelciet barošanas vadu, lai atvienotu ierīci no strāvas.

Pārliecinieties, ka barošanas vads nekad nesaskaras ar karstām vai griešanas virsmām

Nelietojiet šo ierīci, ja barošanas vads ir bojāts. Bojājuma gadījumā tas jāmaina ražotājam, tā servisa pārstāvim vai līdzīgi kvalificētām personām, lai izvairītos no briesmām.

Pievienojiet šo ierīci tikai maiņstrāvai

Parasti nav ieteicams izmantot adapterus, kas satur vairākus spraudņus un / vai paplašinājumus; ja tie ir nepieciešami, lūdzu, izmantojiet tikai vienkāršus vai vairākus adapterus un paplašinājumus, ievērojot spēkā esošos drošības noteikumus, pārliecinoties, ka uz vienkāršajiem adapteriem un paplašinājumiem norādītā jaudas absorbcijas robeža un uz vairāku adapteru marķētā maksimālā jaudas robeža netiek pārsniegts.

Šī ierīce ir paredzēta tikai tās īpašajam mērķim.

Jebkāda cita izmantošana ir jāuzskata par nepareizu un tādējādi bīstamu. Izgatavotājs nav atbildīgs par zaudējumiem, kas radušies nepareizas, nepareizas vai nelikumīgas lietošanas dēļ.

Lai izvairītos no jebkāda apkures riska, ieteicams pilnībā atskrūvēt barošanas vadu un atvienot ierīci, ja to nelieto.

Pirms tīrīšanas vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla.

Lai aizsargātu pret elektriskās strāvas triecienu, neiegremdējiet vadu, kontaktdakšu vai citas ierīces daļas ūdenī vai citos šķidrumos.

Neturiet ierīci ar mitrām rokām
Nepakļaujiet ierīci atmosfēras iedarbībai, tādiem kā, lietus, vējš, sniegs, krusa.
Nelietojiet ierīci sprāgstvielu, viegli uzliesmojošu materiālu, gāzu, degošas liesmas, sildītāju tuvumā.
Neļaujiet bērniem, invalīdiem vai visiem cilvēkiem bez pieredzes vai tehniskām iespējām lietot ierīci, ja viņi netiek pienācīgi uzraudzīti. Cieša uzraudzība ir nepieciešama, ja jebkuru ierīci lieto bērni.
Pārliecinieties, ka bērni nespēlē ar šo ierīci.
Ja jūs nolemjat vairs nelietot ierīci, padariet to nelietojamu, izslēdziet un atvienojiet no strāvas
Visas bīstamās ierīces daļas atslēdziet un glabājiet bērniem nepieejamā vietā.

Galvenās sastāvdaļas un standarta piederumi Fig. A
1. Piederumu montāžas vārpsta
2. Motora bloķēšanas / atbloķēšanas svira
3. Ātruma regulators
4. Strāvas vads
5. Maisīšanas trauks
6. Mīcīšanas āķis
7. Slotiņa
8. Maisītājs
9. Trauka pārsegs

Miksera izmantošana
Lai paceltu statīva augšējo daļu, pagrieziet motora bloķēšanas sviru pulksteņrādītāja virzienā. Tagad statīva augšējo daļu virziet uz augšu. (Fig. B)
Ievietojiet sajaukšanas trauku tā turēšanas ierīcē (1. solis) un pagrieziet trauku pulksteņrādītāja virzienā, līdz tas nofiksējas vietā (2. darbība). (Fig. C)
Uzstādiet vajadzīgo piederumu (mīcīšanas āķis, maisītāju vai slotiņu), ievietojot to statīva augšējās daļas montāžas vārpstā, un pagrieziet pretēji pulksteņrādītāja virzienam, līdz tas nofiksējas vietā. (Fig. D un Fig. E)
Tagad iepildiet traukā sastāvdaļas.
Nepārpildiet mašīnu - maksimālais sastāvdaļu daudzums ir 900 g.
Nolaidiet statīva augšējo daļu, izmantojot motora sviru, pēc tam ievietojiet trauka pārsegu (Fig. F un Fig. G)
Ievietojiet kontaktdakšu elektrotīkla kontaktligzdā.
Ieslēdziet ierīci, izmantojot ātruma pogu, līdz ātrumam no 1 līdz 8 (atbilstoši maisījumam).
Lai veiktu darbību impulsu režīmā (mīcīšana ar nelieliem laika intervāliem), pagrieziet slēdzi pozīcijā “PULSE”. Slēdzis jātur šajā pozīcijā atbilstoši vēlamajam intervāla garumam. Pēc slēdža atlaišanas tas automātiski atgriežas pozīcijā “0”.
Pēc mīcīšanas / maisīšanas pagrieziet ātruma pogu atpakaļ pozīcijā “0”. Pēc tam izņemiet ierīces kontaktdakšu.
Nospiediet motora sviru uz leju, un statīva augšējā daļa tiks pacelta.

Tagad var noņemt sajaukšanas trauku.
Tagad maisījumu var izņemt no maisīšanas trauka ar lāpstiņas palīdzību.

⚠ **Piezīme: Īss darbības laiks: ar smagu maisījumu, nedarbiniet mašīnu ilgāk par sešām minūtēm, pēc tam ļaujiet tai atdzist desmit minūtes.**
Maisot mīklu, nelietojiet ātrumu lielāku pār 5 līmeni, lai novērstu ierīces nevienmērīgu darbību.
Darba laikā trauka pārsegs sakarst. Tā ir normāla parādība. Tas neietekmē ierīces veiktspēju.

Ātruma līmeņu pielāgošana un piederumu izmantošana ne vairāk kā 900 g maisījuma

Lietošana	Attēls	Līmeņi	Laiks (min)	Maksimālais	Piezīmes
Mīcīšanas āķis		1-5	5	600g miltu un 323g ūdens	Smagie maisījumi (piemēram, maize vai mīklas izstrādājumi)
A formas maisītājs		1-6	3	400g miltu un 500g ūdens	Vidēji smagi maisījumi (piemēram, pankūku mīklas)
Slotiņa		6-8	5	15 olu baltumi	Viegli maisījumi (piemēram, krēmi, olu baltums)

Tīrīšana
Pirms tīrīšanas izņemiet strāvas vada kontaktdakšu no elektrotīkla kontaktligzdas.
Nekad neiegremdējiet motora korpusu ūdenī!
Nelietojiet agresīvus vai abrazīvus mazgāšanas līdzekļus.

Motora korpuss
Korpusa ārpuses tīrīšanai vajadzētu izmantot tikai viegli samitrinātu drānu.

Maisīšanas trauks, Maisīšanas aprīkojums
Sastāvdaļas, kas nonākušas saskarē ar pārtiku, var tīrīt ziepjūdenī.
Pirms ierīces salikšanas ļaujiet detaļām kārtīgi nožūt.
Trauku mazgājamajā mašīnā var mazgāt tikai slotiņu, trauka vāku un maisīšanas trauku. A formas maisītāju un mīcīšanas āķi jātīra tikai ar rokām ar ziepēm un ūdeni.

Tehniskie dati
Jauda: 1000W
Nominālā barošana: 220-240V~ 50/60Hz

Jebkura uzlabojuma dēļ Beper patur tiesības modificēt vai uzlabot produktu bez iepriekšēja brīdinājuma.

Eiropas direktīvā 2011/65 / ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (WEEE) noteikts, ka vecās sadzīves elektriskās ierīces nedrīkst izmest parastā nešķirotā sadzīves atkritumu plūsmā. Vecās ierīces jāvāc atsevišķi, lai optimizētu tajās esošo materiālu reģenerāciju un pārstrādi un samazinātu ietekmi uz cilvēku veselību un vidi. Izsvītrotais simbols “atkritumu ratiņi uz riteņiem” uz izstrādājuma atgādina jums par jūsu pienākumu, ka, utilizējot ierīci, tā ir jāsavāc atsevišķi.

GARANTIJAS SERTIFIKĀTS
Šī ierīce ir pārbaudīta rūpnīcā. Sākot no sākotnējā pirkuma, materiāla un ražošanas defektiem tiek piemērota 24 mēnešu garantija. Pirkuma kvīts un garantijas sertifikāts jāiesniedz kopā, ja tiek pieprasīta garantija.

Garantija ir derīga tikai ar garantijas sertifikātu un pirkuma apliecinājumu (fiskālo kvīti), kurā norādīts pirkuma datums un ierīces modelis

Lai saņemtu tehnisko palīdzību, lūdzu, tieši sazinieties ar pārdevēju vai mūsu galveno biroju, lai saglabātu ierīces efektivitāti un NEVAJADZĒTU anulēt garantiju. Jebkura neatļautu personu iejaukšanās šajā ierīcē automātiski anulē garantiju.

GARANTIJAS NOSACĪJUMI
Ja garantijas laikā ierīcei ir defekti kļūdaina materiāla un / vai ražošanas rezultātā, mēs garantējam remontu bez maksas ar nosacījumu, ka:

- Ierīce ir izmantota pareizi un tam paredzētajam mērķim.
- Ierīce nav sagrozīta, pretējā gadījumā to nevar uzturēt.
- jāuzrāda pirkuma kvīts.
- Šī garantija neattiecas uz ierīci, kurai ir pienācīgs nodilums.

Tāpēc visām detaļām, kuras var nejauši saplīst vai kurām ir redzamas lietošanas pazīmes patērējamiem izstrādājumiem (piemēram, lampām, akumulatoriem, sildelementiem…), estētiskās daļas tiek izslēgtas no garantijas, un visiem defektiem, kas rodas noteikumu neievērošanas dēļ par lietošanu, neuzmanīgu ierīces lietošanu un / vai apkopi, neuzmanību, nepareizu vai nepareizu uzstādīšanu, bojājumiem pārvadāšanas laikā un citiem bojājumiem, kas nav saistīti ar piegādātāju.

Par katru defektu, kuru garantijas laikā nevar izlabot, ierīci nomainīs bez maksas.
Jebkurā gadījumā, ja detaļa, kas jāmaina defekta, salūšanas vai nepareizas darbības dēļ, ir papildierīce un / vai noņemama izstrādājuma daļa, Beper patur tiesības nomainīt tikai konkrēto daļu, nevis visu izstrādājumu.

Sazinieties ar pārdevēju jūsu valstī vai pārdošanas departamenta Beperi.

E-pasts **assistenza@beper.com** kuri parsūtīs jūsu iesniegumu jūsu izplatītājam.

YOU MIGHT ALSO LIKE

Pasta machine

Cod.: MD.500

Steel housing and rollers
Operation with handle
Workspace for pasta: 15 cm
Includes:
Stretching rollers with 9 positions for thicknesses from 0.3 to 3mm
2 removable cutter rollers for fettuccine and tagliatelle
Bracket to fix the machine

beper.com

YOU MIGHT ALSO LIKE

Kitchen scale

Cod.: BP.800

1 gr/5 kg
Solid - liquid
1xCR2032 battery included

beper.com

BEPER SRL
Via Salieri, 30 - 37050 - Vallese di Oppeano - Verona
Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019
beper.com

CUSTOMER CARE BEPER